

# 吉隆坡华校 教师公会 研究《巫文教育报告书》 意见书

1951.8.23

## (一) 绪言

- 一、自《宾尼斯氏巫文教育报告书》公开发表后,引起各界人士的关注,其中主张设立国民学校,逐渐取消方言学校,对于华校确实是生死关头。我们自然不能缄默不加以研究的。
- 二、我们采取分工合作的方法来研究,在研究的期间彼此紧密联系,交换意见,互供材料,故此意见联系分工合作结果,绝无私人意见的成分。
- 三、我们研究的原则是站在华侨教育的立场,以客观的态度,本着教育的原则,以从事研究,这就是说,我们以冷静的头脑,公正的眼光,客观的态度而探讨该报告书,绝无愤激偏见的成分。
- 四、我们有所批评,都是善意的,我们希望批评此报告书之后,有许多人来作批评我们的意见书的批评,我们更希望各民族能够多给我们宝贵的批评,尤其是反对我们的人士的批评是我们最欢迎,因为这样才能发现真理,才能找出教育正当的道路。

- 五、我们研究的范围只限于华侨教育的部分,不掺杂其他问题,务使我们的研究实有裨益于此邦的教育前途,否则越研究越复杂,或节外生枝,致使问题越难解决。
- 六、我们这意见书是采集全马各方之意见,经理事会检讨通过而后发表的,所以不是少数人的意见。

## (二) 内容节译

《宾尼斯氏报告书》有关于华教者节译如下:

第四章初等教育:吾人深信初等教育应以造成一种共同之马来国籍为目标,以收容各种适龄学童于国民学校,以代目前之各种方言学校,其办法如下:

- 一、国民学校专门容纳六岁至十二岁之学童,其课程为六年制。
- 二、不收学费。
- 三、于六年课程修毕后,学生应通晓英巫两种文字,其成绩优良者可直接进入英语教授之中学。

在原则上,吾人提议取消各民族之方言学校,当然,方言学校之消灭是逐渐实施者,但今后关于教育经费之拨给,国民学校应有优先权。

倘大部分之非巫族人士如华人、印人,依旧选择其个别之初等教育,则吾人之计划将受莫大之影响,所以应设法使非巫族人士如华人、印人共同参加此教育计划,至于国民学校将拥有优良之师资设备及校舍,自一年级起即开始教授英文。

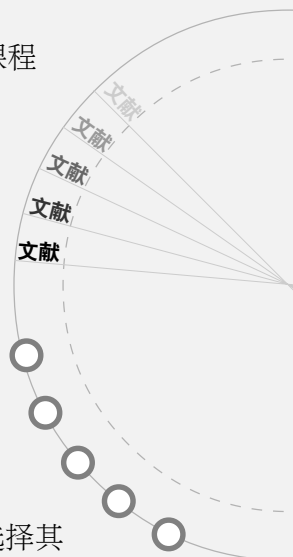
国民学校之全部课程均以罗马化之巫文教授。

家长凡欲以马来亚为其永久之家乡,而全力效忠于马来亚者,当送其子弟入国民学校习英巫两种文字,凡不愿其子弟受此国民教育者,吾人认其为不愿对马来亚效忠之表示,谁愿意放弃其本身与方言教育之连系而为统一之社会利益着想者,当被热烈欢迎。

## (三) 教育当局之声明

教育部长多拉星甘氏的大意如下:

- 一、《宾尼斯氏报告书》无意消灭中印文化。



- 二、保存中印文化，不在方言学校。
- 三、指摘华校对于中国文化无甚贡献。
- 四、华校可以代替方言学校负起获得母国语文的责任。

代理华文提学司的声明：

- 一、对华侨教育无甚研究。
- 二、并不主张废除方言学校，如果废除即马来学校亦在废除之列。
- 三、主张设华文大学。

#### (四) 中文教育谘询会委员之意见

梁长龄氏：

- (甲) 宾尼斯氏的建议设立国民学校可能影响方言学校的存在。
- (乙) 关于整个马来亚的教育制度，应由各族教育人士去研究，至少中印民族有建议的权利。
- (丙) 《宾尼斯氏报告书》是推翻前各教育部长的报告书。
- (丁) 强力消灭的方法，可能造成社会的混乱。

张崐灵氏：

- (甲) 宾尼斯氏的报告书是片面的。
- (乙) 当局虽屡次声明对于中印文化非常关怀很难令人置信。
- (丙) 应提出马华公会研讨反对。

连裕祥氏：

- (甲) 对华校表示厌恶。
- (乙) 英文教育优美。
- (丙) 国语非母语。

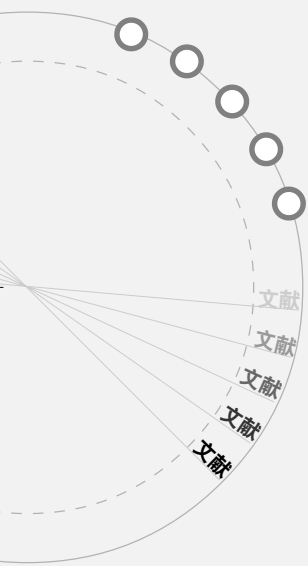
#### (五) 其他人士的意见

- 一、著名马来亚作家及学者夏芝星拿鸭比颠氏批评称：倘若政府接受该报告书而取消方言学校，在初期之数年内将会造成极端之混乱，因为突然使各民族初级学生学习巫文是一种极其困难的事，此种困难将会继续十年至十五年之久，马来文解释若干技术、文字是不可能者，因为马来文之发达尚未到此项地步。
- 二、各华文报均一律反对《宾尼斯氏报告书》(各报均有社论及其他批评)。
- 三、各州侨团均纷纷集会讨论研讨均表示反对。

- 四、华人教育团体及华校均反对。
- 五、某英校甚至举行辩论会，结果，全体通过反对。

#### (六) 我们的意见

- 一、《宾尼斯氏报告书》是越俎代庖的，其报告已超出巫文调查之外。
- 二、掺杂有种族歧视偏见的成分。
- 三、仅代表一部分的意见。
- 四、不明了中印文化的伟大及方言学校的真相。
- 五、抹杀方言学校对于马来亚现在与过去的贡献。
- 六、忘记了母语对于儿童学习的重要性。
- 七、舍弃合作政策，采取旧式的消灭政策。
- 八、忘记了马来亚是各民族和平共处的地方，更忘记了英联合国是一个世界各民族的国家，马来亚实际上是一个联合国的缩写，民族杂处之邦。
- 九、过去马来亚有经验、有高见的教育家都重视方言学校。
- 十、世界上有许多国家如法、加、瑞……有数民族数方言而能团结尽忠于国家者，这可资取法的。
- 十一、马来亚各民族的文化是相因而成的，况中华文化早已成为马来亚文化之一部分。
- 十二、欲使各民族忠于本邦，决非用强力所能成功。
- 十三、华侨视马来亚一如故乡，生于斯，食于斯，聚于斯，身家性命财产，均系于斯，其不忠于斯者未之有也。间或有少数的华侨，对于马来亚，或爱之切，望之殷，操之急，



致有不如意之事件发生，这情形不过是暂时的、局部的。

十四、中华文化的优点，对于马来亚的贡献甚大，如农工商各种技术，山林渔泽的经营方法，很多是华侨的传授，至于其风俗习惯、宗教言语，亦多取自中印各民族者。

十五、中华文化非但中国人爱之，许多英、美、法人、马来人、印人亦皆爱之。

十六、华侨在马来亚已尽其一切义务，自然有受教育的权利。

### (七) 结论

一、自《宾尼斯氏巫文教育报告书》发表之后，引起各方的十分注意，教育当局的声明，名人的研究批评，华侨各团体的反对，见仁见智，各有意见，惟中、印两民族间的忧惧疑虑已为不可忽视的事实，虽经当

局屡次声明无心消灭方言教育，然因该报告书前后声明的矛盾，且与过去的和现在的教育政策许多冲突，此忧虑有增无已，这是值得注意之点。

- 二、我们相信有价值的事物方能存在，有价值的文化自然有其存在的理由，非压抑强迫所可消灭的，反之无价值贡献的文化，不待强力压迫，自然而然自行消灭。换一句话说：好的教育必存在，坏的教育必灭，好的教育好的学校是不怕消灭的。
- 三、马来亚将成一簇新的国家，我们希望它成为一美满完善的国家。我们可以断然预言这个国家，将非一个民族的国家而是许多民族的国家，如有一族图谋用各种方法，以消灭另一个民族，必不能成功的。马来亚的强壮，将由各民族的尊重合作，在和爱的气氛中培成起来的，我们的教育应该注意这一点。
- 四、高瞻远瞩的教育当局及各族领袖，应该慎重考虑，务使各民族间的歧视、妒恨、疑虑消灭净尽。
- 五、马来亚即将成为各族精诚合作，竭智尽忠的国家，那么马来亚的教育政策应该让各族的意志去决定，绝不可由一方面或一部分的偏见去决定的，这是我们的至诚！也是我们的忠告！

